



Brüsszel, 2025. november 20.
(OR. en)

15699/25

MAMA 268	COHOM 172
MED 97	JAI 1737
CFSP/PESC 1683	MIGR 441
COPS 613	COTER 201
WTO 116	TRANS 566
ENV 1253	EMPL 526
ENER 606	DIGIT 247
ECOFIN 1559	EDUC 464
DEVGEN 216	

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

Tárgy: A Tanács következtetései a földközi-tengeri paktumról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a földközi-tengeri paktumról szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Külügyek Tanácsa a 2025. november 20-i ülésén jóváhagyott.

A Tanács következtetései a földközi-tengeri paktumról

Egy tenger, egy paktum, egy jövő

1. Az euromediterrán partnerség megerősítése stratégiai prioritás az Európai Unió számára. A dél-mediterrán partnerek szintén komoly érdeklődésüket fejezték ki az Európai Unióval fenntartott kapcsolatok megerősítése iránt – egy olyan időszakban, amikor a globális és regionális geopolitikai helyzet még szorosabb politikai kapcsolatokat és megerősített partnerséget tesz szükségessé. Ebben az összefüggésben a Tanács üdvözli a Bizottságnak és a főképviselőnek „A földközi-tengeri paktum: Egy tenger, egy paktum, egy jövő” című közös közleményét. A paktum lehetőséget kínál az EU és a dél-mediterrán országok közötti kapcsolatok átalakítására, előmozdítva a közös mediterrán térséget.
2. Az 1995-ös Barcelonai Nyilatkozat óta éppen harminc év telt el, és a három évtizeddel ezelőtt kitűzött célok – a béke, a stabilitás, a fenntartható, közös jólét és a versenyképesség megteremtése a földközi-tengeri térség népei számára – csak a közös elvek melletti erőteljes kölcsönös elkötelezettség, a közös alkotás szellemében történő közös cselekvés, valamint közös szerepvállalás, közös érdekek és közös felelősségvállalás révén érhetők el. Ezért most kiváló alkalom kínálkozik arra, hogy – politikai párbeszéd és együttműködés révén – foglalkozzunk a közös regionális kihívásokkal és lehetőségekkel.
3. Emlékeztetve a „Megújított partnerség a déli szomszédsággal – Új program a földközi-tengeri térség számára” című, 2021. április 16-án elfogadott tanácsi következtetésekre, a Tanács újlag megerősíti az abban felvázolt prioritások és elvek fontosságát. A paktum célja, hogy az említett programra, annak gazdaságélénkítési és beruházási tervére, a stratégiai és átfogó partnerségekre, valamint más regionális együttműködési keretekre építve szinergiákat hozzon létre, továbbá újradefiniálja és naprakésszé tegye közös programunkat, valamint új lendületet adjon annak azáltal, hogy új közös megközelítést határoz meg a térség változó kihívásainak kezelésére. Emellett teljeskörűen ki kell használni a már meglévő csatornákat, mindenekelőtt a társulási megállapodásokat és a partnerségi prioritásokat, amelyek továbbra is a szerepvállalás alapvető jogi, intézményi és politikai keretét jelentik, és amelyeket figyelembe kell venni a paktum végrehajtása során. A későbbiekben az erőfeszítéseket a szomszédos régiók országaival közös kezdeményezések kidolgozására is kell majd összpontosítani, többek között háromoldalú együttműködés révén.
4. A Tanács hangsúlyozza a béke, a biztonság és a multilaterális, szabályokon alapuló nemzetközi rend, az emberi jogok, valamint a nemzetközi jog – többek között az Egyesült Nemzetek Alapokmánya – melletti kölcsönös elkötelezettség fontosságát. A Tanács ismételten felszólít az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezményének (UNCLOS) teljes körű tiszteletben tartására. Az óceánokon és tengereken folytatott összes tevékenységet ezzel az egyezménnyel összhangban kell végezni.

5. A Tanács hangsúlyozza, hogy a paktum központi célkitűzése a közös mediterrán térség erősítése. A Tanács támogatja a paktum tematikus területeit, amelyek a következő három pillér köré szerveződnek: 1. emberek: a változás, az összekapcsolódás és az innováció motorjai; 2. erősebb, fenntarthatóbb és integráltabb gazdaságok; 3. biztonság, felkészültség és a migráció kezelése.
6. A Tanács hangsúlyozza az olyan, emberek és országok közötti kapcsolatok kiépítésének fontosságát, amelyek elősegítik a kölcsönös megértést, és lehetőséget biztosítanak a fenntartható növekedésre és fejlődésre. Az EU és a dél-mediterrán országok között hatalmas potenciál áll rendelkezésre a gazdasági integráció további növelése, a fenntartható kereskedelem és beruházások előmozdítása, a gazdaságok és értékláncok diverzifikálása, a kék gazdaság fejlesztése, az energiaügyi együttműködés, valamint az összeköttetések tekintetében, ami segítheti a munkahelyteremtést, valamint a stabilitás és a gazdasági reziliencia biztosítását, a meglévő társadalmi egyenlőtlenségek kezelése és a társadalmi kohézióhoz való hozzájárulás érdekében. A Tanács emellett hangsúlyozza, hogy továbbra is közös prioritást jelent az éghajlatváltozás, a környezetkárosodás és a vízhiány kezelése a földközi-tengeri térségben – mindenekelőtt a Barcelonai Egyezmény végrehajtása révén –, valamint az oktatásra és az ifjúsági foglalkoztatásra helyezett hangsúly fenntartása, a kulturális örökség védelme és felértékelése, továbbá a demográfiai kihívások kezelése.
7. A Tanács hangsúlyozza, hogy fokozni kell a dél-mediterrán partnerekkel folytatott politikai együttműködést, valamint a politikai és szakpolitikai párbeszédet. Ennek magában kell foglalnia a béke, a biztonság és a védelem terén – többek között a konfliktusmegelőzés, a közvetítés, a szervezett bűnözés elleni küzdelem, valamint a közös kihívások kezelése érdekében a tengeri biztonság és védelem terén – folytatott együttműködés megerősítését, továbbá a földközi-tengeri partnerek képességeinek fokozását és a régiók közötti cserék megkönnyítését. A biztonság és a védelem területén folytatott együttműködést a közös biztonság- és védelempolitikával és a meglévő uniós keretekkel összhangban kell végrehajtani.
8. A Tanács támogatja a migráció közös – átfogó, összkormányzati, az útvonal egészére kiterjedő és jogalapú megközelítés keretében történő – kezelését a következők céljából: az irreguláris migráció megelőzése és az embercsempészek üzleti tevékenységének ellehetetlenítése fokozott határellenőrzéssel, a kiszolgáltatott helyzetben lévő migránsok, a menedékkérők és a menekültek védelmének javítása, hatékony visszaküldési és visszafogadási politika alkalmazása, ideértve a biztonságos és méltóságteljes visszaküldést, valamint a fenntartható reintegrációt, a migráció és a kényszerű lakóhelyelhagyások kiváltó okainak kezelése, továbbá a legális beutazási lehetőségek strukturálása, összhangban az uniós és a nemzeti hatáskörökkel, az uniós menekültügyi és migrációs politika külső dimenziójának és az uniós jogszabályoknak megfelelően.
9. A Tanács hangsúlyozza, hogy a földközi-tengeri paktum végrehajtása során együtt kell működni a dél-mediterrán partnerekkel az emberi jogok, a jó kormányzás, a demokrácia, a jogállamiság és az alapvető szabadságok védelme és előmozdítása érdekében.

10. A Tanács a földközi-tengeri paktum gyors és hatékony végrehajtását szorgalmazza, olyan nyomonkövetési és irányítási rendszer támogatásával, amelyben a Tanács politikai iránymutatást nyújt. Ezen belül is mindenekelőtt a Tanács felszólítja a Bizottság szolgálatait és az Európai Külügyi Szolgálatot, hogy kellő időben nyújtsanak évenkénti írásbeli tájékoztatást a Tanácsnak a paktum végrehajtásáról, ezzel támogatva a Tanács fent említett szerepét minden releváns szinten, ideértve szükség esetén a Külügyek Tanácsát is. A Tanács felszólítja a Bizottság szolgálatait és az Európai Külügyi Szolgálatot, hogy a közös közlemény célzott cselekvési tervbe történő átültetéséhez nyújtott iránymutatására építve kezdjék meg a kezdeményezések és intézkedések gyakorlati megvalósítását.
11. A Tanács elismeri, hogy az Unió a Mediterrán Térségért egyedülálló regionális együttműködési szervezet. Az Unió a Mediterrán Térségért – mozgósító erejére, valamint a regionális hálózatok kiépítése és az együttműködés előmozdítása terén szerzett tapasztalataira tekintettel – partnernek tekintendő a paktumnak a releváns területeken történő fokozatos végrehajtásában.
12. A paktum végrehajtása során különös figyelmet kell fordítani a fiatalok szerepvállalásának növelésére és a velük való konstruktív együttműködésre, többek között a Mediterrán Ifjúsági Parlamenti Közgyűlés keretében. Emellett kiemelkedő fontossággal bír a szociális partnerekkel és a civil társadalommal folytatott együttműködés is. A paktum végrehajtásához hozzá kell járulniuk a civil társadalmi szervezetekkel folytatott párbeszédnek.
13. A paktum hatékony végrehajtását a releváns uniós szakpolitikai eszközök – többek között a meglévő pénzügyi eszközök – mozgósításával kell támogatni. A Tanács ismételten hangsúlyozza, hogy megfelelő pénzügyi forrásokat kell biztosítani. A Tanács elismeri, hogy igénybe kell venni a releváns uniós finanszírozási eszközöket, és hangsúlyozza, hogy fontos biztosítani az ezen eszközök közötti koherenciát és szinergiákat, valamint további forrásokat kell mozgósítani a magánszektorból és az európai és nemzetközi pénzügyi intézményektől az átalakítást célzó erőfeszítések fokozása érdekében, a Global Gateway stratégia prioritásaival összhangban és a Team Europe megközelítés keretében tett tagállami kezdeményezésekkel koordinálva.
14. A paktum szerinti politikai szerepvállalással kapcsolatos tájékozottság és megértés fokozása érdekében a Tanács hangsúlyozza, hogy erőteljes tájékoztatásra és stratégiai kommunikációra van szükség. A konstruktív párbeszéd megerősítése érdekében elengedhetetlen a véleménynyilvánítás szabadságának és a sokszínű tájékoztatáshoz való hozzáférésnek az előmozdítása, valamint a félretájékoztatás és a dezinformáció elleni küzdelem.